

Phnom Penh 1 Juin 1919

Monsieur le Directeur de l'École Française
d'Extrême Orient

ÉCOLE 17 juin 1919 N° 123
ÉCOLE 1919 N° 123

Rapport sur les travaux exécutés dans le
Groupe d'Ankor pendant le
mois de MAI 1919

Les travaux pendant ce mois ont été répartis ainsi :
Bayon — l'équipe des 10 coulis béton armé a terminé le
rejointement de la terrasse supérieure autour du
Sanctuaire central : les parties de dallage affairé ou
bien manquantes ont été reprises pour maintenir le
niveau du sol à peu près constant et faciliter la
circulation, notamment près du temple latéral sud
de la face E où des vides et des pierres mal assujetties
pouvaient présenter quelque danger pour les visiteurs ;
deux dalles cassées ont été renforcées à l'angle S-E
de ce temple par un linteau en béton armé et des
fers plats.

D'après un sondage pratiqué sous ce dallage il semble
bien que toutes les constructions centrales du Bayon
reposent sur un vaste massif en latérite, ce qui est
heureux pour la conservation de cet édifice ; il est
regrettable que le Bayon n'ait pas été construit
d'après les mêmes principes.

Le bon blancif du ciment des parties rejointoyées a été
noirci et sali avec de la résine de yao (qui décidément
me semble le mode de camouflage le plus pratique)

Entre temps les cales de bois qui soutenaient certains
floes du mur nord (côté E) des bas reliefs de la galerie
extérieure ont été remplacés par du béton

Une équipe de 25 coulis a nettoyé la partie E

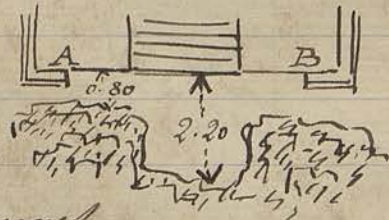
de la grande Cour intérieure nord où les pierres des bas-reliefs de la galerie extérieure qui n'avaient pu retrouver leur place avaient été dressés par bandes verticales dont plusieurs commençaient à s'affaisser.

Ces pierres ont été dressés le long de la partie interne du mur encore debout des bas-reliefs ainsi que dans l'angle NE à côté de la Bibliothèque (?) nord.

Puis cette équipe a dégagé le Perron central du soubassement extérieur ouest que le remblai conduisant à la route enterrait à moitié.

On a trouvé à cet endroit dans le sous-sol des massifs de latérite arasés à 1^m 40 au dessous du niveau supérieur du Perron,

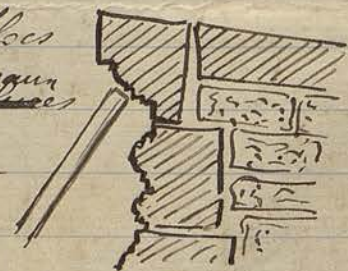
peut-être une amorce de pont-chaussée, car les moulures des murs d'éciffres ne se retournent que jusqu'en A et en B dans la partie inférieure.



Ce travail de dégagement de la base du soubassement que les arbres et la brousse recommençaient à masquer a été prolongé au nord et au sud de ce Perron: le soubassement lui-même a été repris

en de nombreux endroits où des racines avaient

déplacé des pierres. Quelques blocs moulurés de parement des ^{bandes} moulures supérieures tombés à terre par suite de l'excès de la saillie



et de la base trop étroite (le croquis ci-dessus a déjà paru dans un de mes rapports mais cette faille illogique des pierres se retrouve si fréquemment un peu partout qu'on est amené à des redites) ont été remises en place et soutenues par des étais en bois en attendant que l'équipe de béton armé vienne placer le fer-lien nécessaire.

J'ai profité de la présence d'une équipe à cet endroit

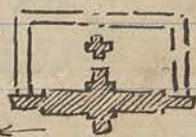
pour faire remonter aux emplacements convenables
quelques uns de ces bouts de balustrades en naga d'un
type si curieux (flamita au centre et double rangée de têtes
superposés au verso) qui gisaient perdus dans les débris
et la verdure.

Boypuon. — Une vingtaine de coolis ont enlevé la végétation qui
forcément repousse très vite sur la chaussée d'accès à l'est
jusqu'à ce qu'un simple remblai de terre qui a été
découpé pour laisser voir la tête des colonnes intérieures.
La brousse a été enlevée de chaque côté de cette chaussée
et devant le soubassement oriental du monument que
l'on peut ainsi apercevoir de loin dans toute sa hauteur.
Les pierres dispersées au pied de ce soubassement ont été
rangées et alignées et on a enlevé les débris des troncs
de fromager qui ensuivaient la base du peron central.
Ce travail terminé on a nettoyé le 1^{er} étage: on a
débarassé la base du peron sud accédant au 2^{me} étage,
~~qui~~ obstruée par une énorme tige renversée à
la suite des orages du mois précédent: heureusement les
dégâts s'étaient réduits à un léger affaissement du
dallage. Puis j'ai fait ranger et remettre en tas
les pierres dispersées sur le côté ouest par les coolis
des T.P. et les miens, les uns pour le ravalement
du Pont d'Ankor Thom, les autres pour la construction
de l'infortuné musée resté en suspens.

Prasat Khleai N. — 25 coolis ont commencé le
dégagement de la façade orientale de ce prasat, déga-
gement qui — comme pour la façade occidentale, — sera
limitée aux parties centrales par suite de la ruine
très avancée des extrémités et de la présence d'un froma-
ger aux racines gigantesques. Je conserve les arbres le
plus possible.

On a débroussaillé à l'est de ce prasat pour reconnaître
plusieurs édifices et fragments de galeries qui s'y

trouvent. On a commencé le dégagement d'un petit temple situé à quelques mètres du porche E du Khléan : ce temple, très réduit comme dimensions ne paraît pas avoir été le point de croisement de galeries dont parle L. de C. (III - p. 63) car la galerie englobe cet édifice à l'intérieur de son enceinte. Il se peut pourtant qu'un passage ait relié le porche du Khléan au soubassement du person O du temple; le soubassement du porche extérieur du Khléan semble avoir été bloqué par un massif de brique ou plutôt est interrompu à cet endroit.



Quoiqu'il en soit ce petit temple cruciforme, a peu près ignoré jusqu'ici et dont les soubassements étaient complètement enterrés, s'avère après dégagement comme une très jolie réduction de prasat aux moulures finement ciselés au décor assez riche bien que non terminé. Quelques pierres du parement des susdits soubassements, retrouvés dans les déblais ont pu être remises en place, sous la condition d'un étai soutenu provisoire - nécessité par le sempiternel profil - déjà nommé - en attendant le fer lien nécessaire. J'étais le sanctuaire central dans son état d'encouragement, comme je l'ai fait d'ailleurs pour tous les prasat du Peak Pitlu : les déblais retirés de l'extérieur de l'édifice, terres et blocs, forment un amas suffisamment volumineux aux alentours. La terminaison en tour ronde de ce prasat ne fait aucun doute puisque on a retrouvé une pierre ronde de 0.80 de diamètre, moulurée en courbelets et d'autres pierres taillées en secteur de cercle.


A noter quelques trouvailles intéressantes : un petit flacon en terre émaillé d'un galbe assez pur, deux Ganéças dont un à 4 bras, deux têtes en grès d'un type

un peu différent de celui qu'on trouve couramment et enfin un about de tuile vernissée avec indication de 2 yeux simulants une vague tête.

Prah Pithu - Une équipe de 28 coolis a commencé le dégagement des deux derniers prasat situés les plus au nord du groupe. Ces édifices diffèrent légèrement en plan des trois autres déjà dégagés; le plus méridional V ressemble aux 3 premiers sauf dans la façade E qui montre une disposition - non achevée - formant avant corps. Le débarras révèle un décor très soigné et très fouillé; peu à peu, au fur et à mesure de l'avancement des travaux j'ai été amené à faire enlever des arbres que je voulais réserver au début et qui chevauchaient les talus qui recouvraient les débarras. Je ne le regrette pas 1° ces arbres à proximité du prasat central dont quelques extrémités de racines ont toujours été sectionnées présentent un danger de chute. 2° Le décor des moulures qui apparaît - parfois très bien conservé sous les terres, et la fillochette restituée du monument sont certainement plus intéressants à voir que la masse informe des éboulis envahis de brousse.

On a pu remettre en place un assez grand nombre de pierres de bandeaux et doucines des débarras sur la face N achevée de débarrasser (avec la restriction de stabilité déjà notée deux fois au cours de ce Rapport à ce sujet.) Un énorme linga renversé exhibe son extrémité hors du porche N dont l'embranchement est respecté provisoirement.


On a trouvé dans les débris de nombreuses pierres en forme d'antéfixes à décor de nagas d'angle; la place de ces pierres dont plusieurs dépassent un mètre de hauteur n'apparaît pas très clairement. On a trouvé également deux petites statuettes en Son deï, dieu et deesse, - assez bien conservées.

Le temple le plus septentrional Y diffère totalement des autres : d'abord il n'a aucun socle et s'élève sur un simple socle posé directement sur une ou deux assises de latérite insuffisantes pour parer au glissement du sol comme l'indique le gauchissement des murs, surtout ceux de la grande nef à l'est (voir plan Lapouquière III - p. 71). Ce temple est surélevé sur une butte de terre isolée. Il est curieux de constater que la grande nef orientale dont la largeur des murs et l'absence de blocs à l'intérieur éloignent toute idée de couverture en voûtes ne laisse pas deviner la façon dont il fut couvert, puisque aucun débris de fûtes n'a été trouvé dans les débris et que, sur la corniche du mur sud, on voit encore en place quelques pierres A saillies en départ de voûte. 

Porte Sud d'Ankor Thom. - 28 coulis ont

terminé le relevement sur la chaussée des géants de toutes les pierres retrouvées au pied des talus.

A cette heure on peut voir une perspective de têtes, dont quelques types d'asuras assez amusants d'expression, alignés de chaque côté de la route, malheureusement trop au ras du sol, bien que quelques uns aient retrouvé un buste, pour rendre l'appât d'autant.

La façade N de cette porte a été débarrassée sur les côtés d'une partie des terres formant talus, en haies ci-contre. Des gradins en latérite A et B ont été ainsi mis à découvert. 

Les pierres tombées des parties hautes ont été soigneusement alignées de part et d'autre de la route. Quelques uns appartenant aux têtes d'éléphants

d'angle peuvent peut-être être remises en place
quand on aura les instruments de levage nécessaires.

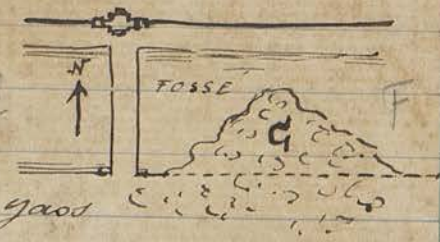
Enfin le promontoire de verdure G

qui masquait une grande partie
du fossé E a été enlevé, les arbres

dessouchés à l'exception de cinq gasos

qui ont été respectés. A noter que les gradins en

laterite qui bordent le fossé ouest du côté sud n'existent
pas sur toute la longueur - une centaine de mètres - qui
a été débroussaillée.



Chikor Vat. - Une équipe de 20 coolis s'occupe en ce
moment à dessoucher certains troncs d'arbres dont
on avait respecté la souche et qui avaient des cellules et
brisées les dalles de grès des gradins du bord E du
fossé sud, entre les perrons A et B. Les dalles sont

relevées de niveau

et y'utiliser pour
leur consolidation



les blocs sans décor retirés des déblais de la face E du
Gopura occidental. Je fais enlever X
la terre qui masque le rebord intérieur
de la margelle qui couronne les gradins en aména-
geant des pentes pour éviter des affouillements
d'eau de pluie aux 2 extrémités en G vers une
depression produite par l'affaissement des gradins
et en D où existe une sortie d'eau naturelle sous
les gradins

Une équipe de 25 coolis a continué le dégage-
ment des sous-bassements de la travée sud du
Gopura occidental. Le perron du passage latéral
sud apparaît presque neuf et ce beau morceau
d'Chikor Vat reprend une partie de son aspect
d'autrefois. Ce dégagement toutefois n'a
pas été absolument complet aux environs du

person précité car j'ai laissé subsister des amorces
de bases de constructions en laterite - analogues à
celles déjà signalées près du
porche central. En rouge
j'indique ci-contre ces bases
de murs en laterite :

AB présente une base de moulures
en grès et BC des blocs de grès
à peine dégrossis.

Travaux Publics. - Le réempierrement
de la route entre le Bayon et
la porte sud est terminé

Les dépenses pour le mois de Mai ont été

Budget Général	1 654 ^{fr} 80
Budget du Cambodge	806, 70
Total	<u>2 461^{fr} 50</u>

Le Conservateur J. i. de Lanke

J. Hantab

